

Liechtensteinisches Landesgesetzblatt

Jahrgang 2010

Nr. 106

ausgegeben am 26. April 2010

Kundmachung

vom 20. April 2010

der aufgrund der Vereinbarung betreffend die Zusammenarbeit im Bereich der Zivilluftfahrt anwendbaren schweizerischen Rechts- vorschriften (Anlagen I und II)

Aufgrund von Ziff. I Abs. 2 des Notenaustausches vom 27. Januar 2003 zwischen der Schweiz und Liechtenstein betreffend die Zusammenarbeit der schweizerischen und der liechtensteinischen Behörden im Bereich der Zivilluftfahrt, LGBL 2003 Nr. 40, und aufgrund des Gesetzes vom 20. Juni 1996 über die Kundmachung der in Liechtenstein anwendbaren Schweizerischen Rechtsvorschriften, LGBL 1996 Nr. 122, macht die Regierung die im Anhang 1 (Anlage I) und Anhang 2 (Anlage II) angeführten auf dem Gebiete des Fürstentums Liechtenstein nach Massgabe von Ziff. I des Notenaustausches anwendbaren schweizerischen Rechtsvorschriften kund.

Der vollständige Wortlaut dieser schweizerischen Rechtsvorschriften ist in der Bereinigten Sammlung der Bundesgesetze und Verordnungen 1848 - 1947 (BS) und in der Amtlichen Sammlung des Bundesrechts (AS) sowie in der Systematischen Sammlung des Bundesrechts (SR) kundgemacht. Diese Sammlungen stehen in der Regierungskanzlei zu Amtszeiten sowie in der Landesbibliothek zur Einsichtnahme zur Verfügung.

Diese Kundmachung ersetzt die Kundmachung vom 1. Dezember 2009, LGBL 2009 Nr. 311.

Fürstliche Regierung:
gez. *Dr. Klaus Tschütscher*
Fürstlicher Regierungschef

Anhang 1

Anlage I

zur Vereinbarung betreffend die Zusammenarbeit im Bereich der Zivilluftfahrt

Bereinigt auf den 31. Dezember 2009

Vom Eidgenössischen Departement für auswärtige Angelegenheiten
notifiziert am 15. April 2010

Von der Fürstlichen Regierung genehmigt am 20. April 2010

SR Nr.	Erlass	BS/AS	
170.32	Bundesgesetz vom 14. März 1958 über die Verantwortlichkeit des Bundes so- wie seiner Behördemitglieder und Beam- ten (Verantwortlichkeitsgesetz)	1958	1413
		1973	925
		1984	778
		1987	932
		1992	288
		1992	581
		1993	901
		1996	2868
		1997	2452
		2000	273
		2000	2719
		2003	2133
		2003	3543
		2006	2197
		2009	5597

170.321	Verordnung vom 30. Dezember 1958 zum Verantwortlichkeitsgesetz	1958	1421
		1986	354
		1993	901
		2000	2847
		2001	2197
		2004	433
		2005	1167
		2005	1635
		2006	4705
172.021	Bundesgesetz vom 20. Dezember 1968 über das Verwaltungsverfahren <i>gilt</i> bei Verfahren, in denen schweizeri- sches Recht aufgrund des Luftfahrtver- trages im Fürstentum Liechtenstein an- zuwenden ist	1969	737
		1972	2435
		1977	1997
		1978	391
		1978	1836
		1979	114
		1979	679
		1987	932
		1992	288
		1995	1227
		1995	4093
		1996	546
		2000	273
		2000	416
		2001	118
		2002	3371
		2003	3957
		2005	5685
		2006	2197
		2007	737
		2007	1411
		2008	3437
		2008	5207

172.021.2	Verordnung vom 17. Oktober 2007 über die elektronische Übermittlung im Rahmen eines Verwaltungsverfahrens <i>gilt</i> bei Verfahren, in denen schweizeri- sches Recht aufgrund des Luftfahrtver- trages im Fürstentum Liechtenstein an- zuwenden ist	2007	5093
172.041.0	Verordnung vom 10. September 1969 über Kosten und Entschädigungen im Verwaltungsverfahren <i>gilt</i> bei Verfahren, in denen schweizeri- sches Recht aufgrund des Luftfahrtver- trages im Fürstentum Liechtenstein an- zuwenden ist	1969 1978 1985 1993 2002 2007 2008	760 2053 1697 879 3845 1075 5153
173.110	Bundesgesetz vom 17. Juni 2005 über das Bundesgericht (Bundesgerichtsgesetz, BGG) <i>gilt</i> bei Verfahren, in denen schweizeri- sches Recht aufgrund des Luftfahrtver- trages im Fürstentum Liechtenstein an- zuwenden ist; anwendbar sind Art. 1-68, 71, 78-83, 85, 86, 89-109 und 121-129	2006 2006 2007 2008 2008	1205 4213 737 3437 5207
173.32	Bundesgesetz vom 17. Juni 2005 über das Verwaltungsgericht (Verwaltungsgerichts- gesetz, VGG) <i>gilt</i> bei Verfahren, in denen schweizeri- sches Recht aufgrund des Luftfahrtver- trages im Fürstentum Liechtenstein an- zuwenden ist, mit Ausnahme von Art. 34-36 und 44	2006 2006 2006 2008	2197 4213 5247 5207

173.71	Bundesgesetz vom 4. Oktober 2002 über das Bundesstrafgericht (Strafgerichtsgesetz, SGG) <i>anwendbar</i> , mit Ausnahme von Art. 28 Abs. 1 Bst. e - h und Abs. 2	2003	2133
		2003	2131
		2003	3543
		2006	1205
		2006	2197
		2006	2319
		2006	4213
		2008	5207
173.72	Bundesgesetz vom 21. Juni 2002 über den Sitz des Bundesstrafgerichts und des Bundesverwaltungsgerichts <i>anwendbar</i> , mit Ausnahme von Art. 3	2003	2163
		2003	2131
		2005	4603
		2006	1069
311.0	Schweizerisches Strafgesetzbuch vom 21. Dezember 1937 a. Erstes Buch (Allgemeine Bestimmungen): <i>anwendbar</i> sind Art. 1-110 in Bezug auf Delikte, die gemäss Luftfahrtvertrag nach schweizerischem Recht zu beurteilen sind, soweit nicht anwendbare Einzelerlasse selbst allgemeine Bestimmungen enthalten b. Drittes Buch (Einführung und Anwendung des Gesetzes) <i>anwendbar</i> ist - Neunter Titel (Präventionsmassnahmen, ergänzende Bestimmungen und allgemeine Übergangsbestimmungen): Art. 392	3	203
		1951	1
		1971	777
		1971	807
		1973	1840
		1982	846
		1983	543
		1989	2449
		1991	2512
		1992	1670
		1992	2465
		1994	1614
		1994	2290
		2000	1121
		2002	2986
		2002	2993
		2002	3146
		2003	463
		2003	3043
		2004	1403
		2005	5685
		2006	2371
		2006	3459
		2006	3539
		2006	3545
		2006	3583

311.1	Bundesgesetz vom 20. Juni 2003 über das Jugendstrafrecht (Jugendstrafgesetz, JStG)	2006 2009	3545 6103
	<i>anwendbar</i> in Bezug auf Delikte, die gemäss Luftfahrtvertrag nach schweizerischem Recht zu beurteilen sind		
312.0	Bundesgesetz vom 15. Juni 1934 über die Bundesstrafrechtspflege	3 1959 1965 1971 1974 1979 1992 1992 1992 1993 1997 2000 2000 2000 2001 2001 2001 2001 2003 2004 2005 2006 2008 2008 2008 2009	303 902 905 777 1857 1170 288 581 2465 1993 2465 505 2719 2725 118 3071 3096 3308 3315 2133 1633 5685 1205 1607 4989 5463 6605
	<i>anwendbar</i> in Bezug auf Widerhandlungen gegen eidgenössische Bestimmungen, die gemäss Luftfahrtvertrag im Fürstentum Liechtenstein anwendbar sind, sind Art. 1, 12, 14-17 Abs. 3, Art. 18, 18bis, 22-106 Abs. 1bis, Art. 107-141, 146-181, 210-255, 258-267, 331-334, 340 und 341		
312.025	Verordnung vom 22. Oktober 2003 über die Kosten der Bundesstrafrechtspflege	2003	4055

313.0	Bundesgesetz vom 22. März 1974 über das Verwaltungsstrafrecht (VStrR)	1974	1857
		1994	2290
		1997	2465
		2000	2141
		2001	3308
		2003	2133
		2005	5685
		2006	1205
		2006	3545
		2007	1411
313.32	Verordnung vom 25. November 1974 über Kosten und Entschädigungen im Verwaltungsstrafverfahren	2008	3437
		2009	361
		1974	1939
		1987	716
631.254.1	Luftzollordnung vom 7. Juli 1950	2003	3669
		1950	623
		1951	968
		1961	326
		1990	1645
748.0	Bundesgesetz vom 21. Dezember 1948 über die Luftfahrt (Luftfahrtgesetz, LFG) <i>anwendbar</i> mit Ausnahme von Art. 40b, 41 Abs. 2, Art. 44, 50 und 103	1998	1533
		1950	471
		1960	357
		1964	325
		1973	1738
		1974	1857
		1977	2110
		1985	660
		1991	362
		1994	733
		1994	3010
		1997	2465
		1998	2566
		1999	3071
		2001	1678
		2002	3371
		2003	187

		2003	2179
		2006	1989
		2006	2197
		2007	915
		2007	5779
		2008	5463
748.01	Verordnung vom 14. November 1973 über die Luftfahrt (Luftfahrtverordnung, LFV)	1973	1856
		1974	448
		1976	1921
		1980	1568
		1982	2277
		1984	318
		1988	534
		1990	1719
		1994	735
		1994	3028
		1996	1536
		1998	2570
		2000	291
		2001	1067
		2003	3384
		2005	4243
		2005	4425
		2007	917
		2007	1469
		2007	3645
		2008	3607
		2008	5475
		2008	6005
		2009	5027
748.111.1	Verordnung vom 23. März 2005 über die Wahrung der Lufthoheit (VWL)	2005	1757
748.112.11	Verordnung vom 28. September 2007 über die Gebühren des Bundesamtes für Zivilluftfahrt (GebV-BAZL)	2007	5101

748.112.3	Verordnung vom 5. Juni 1950 über die Luftfahrtkommission	1950	548
		1997	204
748.121.11	Verordnung des UVEK vom 4. Mai 1981 über die Verkehrsregeln für Luftfahrzeuge (VVR)	1981	1066
		1985	1908
		1989	560
		1992	548
		1993	1377
		1994	3076
		1997	905
		1998	2862
		2001	511
		2006	4279
		2006	4701
		2008	639
748.122	Verordnung des UVEK vom 20. Juli 2009 über Sicherheitsmassnahmen im Luftverkehr (VSL)	2009	3699
748.126.1	Verordnung vom 7. November 2001 über den Such- und Rettungsdienst der zivilen Luftfahrt (VSRL)	2001	3092
748.126.11	Verordnung des BAZL vom 17. März 1955 über die Organisation und den Einsatz des Such- und Rettungsdienstes der zivilen Luftfahrt (VSR)	1955	424
		1981	1736
		1996	767
		2001	3094
748.126.3	Verordnung vom 23. November 1994 über die Untersuchung von Flugunfällen und schweren Vorfällen (VFU)	1994	3037
		1999	2495
		2003	4039

748.127.1	Verordnung des UVEK vom 23. November 1973 über die Betriebsregeln im gewerbsmässigen Luftverkehr (VBR I)	1973	1919
		1975	2196
		1977	1458
		1985	1545
		1986	1252
		1992	1366
		1997	2268
		2004	1661
		2007	3653
748.127.2	Verordnung des UVEK vom 25. August 2000 über das Luftfahrzeug-Instandhaltungspersonal (VLIp)	2000	2412
		2008	3611
748.127.4	Verordnung des UVEK vom 19. März 2004 über Luftfahrzeug-Instandhaltungsbetriebe (VLlb)	2004	1661
		2008	3617
748.127.5	Verordnung des UVEK vom 5. Februar 1988 über die Luftfahrzeug-Herstellerbetriebe (VLHb)	1988	541
		1995	4897
		2008	3623
748.127.6	Verordnung des UVEK vom 20. November 2006 über die Anwendbarkeit von EG-Vorschriften im Bereich der Flugsicherheit	2006	4663
748.127.8	Verordnung des UVEK vom 26. September 2008 über die Flug- und Dienstzeiten sowie die Arbeitszeitorganisation im gewerbsmässigen Luftverkehr mit Flugzeugen (Flug- und Dienstzeitenverordnung)	2008	4505

748.127.9	Verordnung des UVEK vom 14. Oktober 2008 über den Betrieb von Helikoptern zur gewerbsmässigen Beförderung von Personen oder Gütern (VJAR-OPS 3)	2008	4699
748.128	Verordnung des UVEK vom 11. August 1993 über die Abgrenzung des Linienverkehrs vom übrigen gewerbsmässigen Luftverkehr	1993	2417
748.131.1	Verordnung vom 23. November 1994 über die Infrastruktur der Luftfahrt (VIL)	1994	3050
		2000	703
		2000	1388
		2002	1186
		2008	595
748.131.121.8	Verordnung des UVEK vom 13. Februar 2008 über die Flugplatzleiterin oder den Flugplatzleiter (Flugplatzleiterverordnung)	2008	607
748.132.1	Verordnung vom 18. Dezember 1995 über den Flugsicherungsdienst (VFSD)	1996	595
		1999	1722
		2001	514
		2001	1498
748.132.13	Verordnung des UVEK vom 26. Mai 1999 über den zivilen Flugwetterdienst	1999	1814
748.215.1	Verordnung des UVEK vom 18. September 1995 über die Lufttüchtigkeit von Luftfahrzeugen (VLL)	1995	4897
		1997	2443
		2000	2407
		2004	1661
		2004	4271
		2005	4197
		2008	3629

748.215.2	Verordnung des BAZL vom 15. April 1970 über die Prüfung von Luftfahrzeugen	1970 1994 2008	587 3074 3647
748.215.3	Verordnung des UVEK vom 26. Juni 2009 über die Emissionen von Luftfahrzeugen (VEL)	2009	3513
748.216.1	Verordnung des BAZL vom 6. September 1984 über die Kennzeichen der Luftfahrzeuge (VKZ)	1984 1993 1993 1994 2000	1179 976 1790 3076 2488
748.217.1	Bundesgesetz vom 7. Oktober 1959 über das Luftfahrzeugbuch	1960 1974 1995 2006	1245 1857 1227 2197
748.217.11	Vollziehungsverordnung vom 2. September 1960 zum Bundesgesetz über das Luftfahrzeugbuch	1960 1983 2006	1257 1526 4705
748.221.11	Verordnung vom 22. November 1972 über die Schweizerische Luftverkehrsschule	1972 1980 1982	2746 73 1789
748.222.1	Verordnung des UVEK vom 25. März 1975 über die Ausweise für Flugpersonal <i>anwendbar</i> mit Ausnahme der Bestimmungen über Militärflyer und Militärfluglehrer	1975 1977 1980 1985 1994 1997 1999 2000 2005 2006 2006 2009	715 733 1963 1908 303 1393 1449 1435 2523 3935 5369 741

748.222.2	Verordnung des UVEK vom 14. April 1999 über die JAR-FCL-Lizenzen zum Führen von Flugzeugen und Hub-schraubern (VJAR-FCL)	1999	1449
		2000	23
		2006	5369
		2007	1161
748.222.3	Verordnung des UVEK vom 15. Sep-tember 2008 über die Ausweise für das Personal der Flugsicherungsdienste	2008	4343
748.222.4	Verordnung des UVEK vom 30. April 2003 über die Zertifizierung von Flug-simulatoren (VJAR-FSTD)	2003	1139
		2009	1565
748.222.5	Verordnung des UVEK vom 18. De-zember 1975 über den fliegerärztlichen Dienst der Zivilluftfahrt (VFD)	1976	79
		1988	1928
		2007	1161
748.225.1	Verordnung vom 22. Januar 1960 über die Rechte und Pflichten des Komman-danten eines Luftfahrzeuges	1960	81
		1980	1141
748.411	Verordnung vom 17. August 2005 über den Lufttransport (LTrV)	2005	4243
		2008	2301
		2008	5747
748.941	Verordnung des UVEK vom 24. No-vember 1994 über Luftfahrzeuge beson-derer Kategorien (VLK)	1994	3076
		2001	1392
		2009	5399
	<i>anwendbar</i> mit Ausnahme der Art. 9 Bst. b, 15 Bst. b, 16 Bst. b und 17 Bst. a, soweit in diesen von militärischen Flug-dienstzeiten und/oder militärischem Flugplatz die Rede ist		

Anhang 2

Anlage II

zur Vereinbarung betreffend die Zusammenarbeit im Bereich der Zivilluftfahrt

Bereinigt auf den 31. Dezember 2009

Vom Eidgenössischen Departement für auswärtige Angelegenheiten
notifiziert am 15. April 2010

Von der Fürstlichen Regierung genehmigt am 20. April 2010

SR Nr.	Erlass	BS/AS	
0.631.254.163	Abkommen vom 13. April 1976 zwischen dem Schweizerischen Bundesrat und der Republik Österreich über die Grenzabfertigung von Segelflugzeugen und Freiballonen im grenzüberschreitenden Luftverkehr	1976	1850
0.748.0	Übereinkommen vom 7. Dezember 1944 über die internationale Zivilluftfahrt <i>anwendbar</i> sind die Art. 1-42 und die technischen Anhänge	1971	1305
		1973	1616
		1975	1552
		1976	496
		1977	1299
		1978	190
		1980	418
		1981	1438
		1985	771
		1987	1073
		1989	859
		1990	1566
		1999	2691
		1999	2692
		2002	2604
		2002	2726

		2004	3999
		2006	87
		2008	1647
		2008	2941
0.748.01	Protokoll vom 24. September 1968 betreffend den authentischen dreisprachigen Wortlaut des Übereinkommens über die internationale Zivilluftfahrt (Chicago, 1944)	1971	1301
		1973	1620
		1976	495
		1977	1300
		1978	191
		1981	1439
		1985	772
		1987	1074
		1990	1567
		2005	1605
0.748.112.12	Mehrseitige Vereinbarung vom 12. Februar 1981 über Flugsicherungs-Strecken- gebühren (mit Beilagen)	1986	1588
		1986	1651
		1987	1157
		1988	578
		1989	469
		1990	1871
		1993	3440
		1994	1802
		1995	473
		1996	53
		1996	1933
		1997	157
		1997	1654
		2004	3185
		2007	441
0.748.213.11	Übereinkommen vom 22. April 1960 über Lufttüchtigkeitsausweise eingeleiteter Luftfahrzeuge	1961	912
		1972	1587